

Les	Thema / onderwerp	voorbereiding	In de klas	Nawerk / huiswerk	Tool (ict)	Learning analytics	toetsing
1	<p>Kennismaken met Mariken</p> <p><b>Lesdoelen:</b>            Je weet wat een (literaire) klassieker is.            Je hebt een idee waar Mariken over gaat en hoe de tekst vroeger en nu gelezen werd/wordt.</p>	<p>Leerlingen kijken het filmpje over Mariken en beantwoorden de vragen.</p>	<p>Bespreken antwoorden op vragen: wat is een klassieker?            Waarom lezen we Mariken nog steeds?            Groepjes van vier maken.            Tekstfragmenten verdelen.</p>		<p>Filmpje. Kijken via website            Klassiekersindeklas.nl</p>	<p>Klassengesprek aan de hand van de antwoorden van de leerlingen.</p>	
2	<p>Mariken hertalen</p> <p><b>Lesdoelen:</b>            Je ziet hoezeer het Nederlands veranderd is            Je maakt kennis met de verschillen tussen het hedendaagse Nederlands en het Middelnederlands.</p>	<p>Leerlingen bekijken het fragment dat hun groepje gekregen heeft.            Snappen ze een beetje wat er staat?            Wat voor tekst is het?</p>	<p>Uitleg Middelnederlands: waarin verschilt het van het Nederlands van nu? Uitleg spellingconventies en gebruik woordenboek.            Verwerking: hertalen Mariken.</p>		<p>Tekstfragment lezen via <a href="#">DBNL</a>, vanaf p. 30.            Databank:            Gtbi.inl.nl/search</p>		
3	<p>Mariken hertalen</p> <p><b>Lesdoelen:</b>            Je ervaart de afstand in</p>	<p>geen</p>	<p>Uitleg hertalen en gebruik woordenboek op basis van</p>	<p>Afronden eigen hertaling</p>	<p>Databank:            Gtbi.inl.nl/search</p>		

	tijd/taalgebruik/belevingswereld tussen Mariken en jijzelf		individuele vragen vorige les.  Verwerking: hertalen Mariken.				
4	<p>Mariken hertaald</p> <p><b>Lesdoelen:</b> Je kunt je eigen vragen formuleren aan de hand van het lezen en vertalen van Mariken. De vragen kunnen betrekking hebben op de afstand tussen de tekst en de lezer, bijvoorbeeld de historische context, thema's in het verhaal of het taalgebruik.</p>	Denk na: wat vraag je je af over Mariken, op basis van je hertaling?	<p>Vragen inventariseren en bespreken antwoorden</p> <p>Voorlezen leerlingvertalingen (door leerlingen), gevolgd door voorlezen vertaling Wilmink van hetzelfde fragment (door docent)</p>	Invullen feedback via Exitticket.nl	Exitticket.nl  Dbnl.org	Feedback via Exitticket	Ingeleverde vertalingen beoordelen o/v/g./zg.
Afronding	Persoonlijk evalueren leeropbrengst a.d.h.v. leerlingwerk (hertalingen), vragen en feedback via Exitticket.						